

理性的浪漫

王向荣 编著

德国传统园林艺术



云南大学出版社

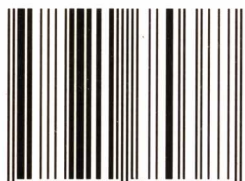
世界园林艺术博览丛书

- 1 · 梦中的天地 · 中国传统园林艺术
- 2 · 内心的庭园 · 日本传统园林艺术
- 3 · 户外的厅堂 · 意大利传统园林艺术
- 4 · 永久的光荣 · 法国传统园林艺术
- 5 · 情感的自然 · 英国传统园林艺术
- 6 · 理性的浪漫 · 德国传统园林艺术
- 7 · 对岸的风景 · 美国现代园林艺术



● 合和 ● 蒋艳 工作室 装帧设计

ISBN 7-81068-038-2



9 787810 680387 >

ISBN 7-81068-038-2/Z · 41 定价: 25.00元

人与自然和谐相处，是人类迈向21世纪的主题。这是人类在20世纪的发展历程中得到的最深刻的启示。在人与自然的关系上，人类有与自然为敌，为了暂时的利益而肆意破坏自然的惨痛教训——这些教训的苦果，人们今天还正在吞咽；人类也有与自然为友，充分享受自然赐予的美好时光。人总不甘于消极享受，而希冀着与自然达成更高的精神默契。园林就凝固着人类美化自然，与自然交流的永恒体验与智慧。对于久居城市的现代人，园林已成为重返自然的捷径。它在普通人生活中的意义从未如此重要。

园艺之艺，我们过去通常作工艺之艺的理解，视之为单纯的制作技术，实则主要是艺术之艺，因为它始终贯穿着人的精神理念和价值追求。于是才有了中国的意境、日本的禅思、英国的气派、意大利的典雅、美国的不拘一格……这套世界园艺博览丛书，意在把不同风范的园林介绍给读者，不仅展示不同风范的外在自然之美，更想揭示不同的民族如何理解和感悟自然，如何用自己的创造来表现或再现与自然的对话。也相信读者将会从那些读来趣味盎然的园林历史故事中思索人类生活的未来走向。

施肇基

世界园林艺术博览丛书

6

理性的浪漫

德 国 传 统 园 林 艺 术

王向荣 编著

云南大学出版社





目 录



城堡 公园

哲理诗

Hofgarten Muenchen	
慕尼黑宫廷花园 · · · · ·	22
Herrenhausen	
赫恩豪森 · · · · ·	24
Wilhelmshoehe	
威廉山 · · · · ·	28
Woerlitz	
沃尔利兹园林群 · · · · ·	34
Weimar	
魏玛 · · · · ·	40
Schwetzingen	
什未钦根 · · · · ·	44
Schoenbusch	
顺恩布什 · · · · ·	49
Englischer Garten	
英国园 · · · · ·	52
Nymphenburg	
纽芬堡 · · · · ·	59



Karlsau	
卡尔斯奥	64
Sanssouci	
无忧宫	66
pfaueninsel and Tiergarten	
孔雀岛和蒂尔加滕	70
Muskau	
慕斯考	74
Branitz	
勃兰尼茨	81
Olympiapark Muenchen	
慕尼黑奥林匹克公园	86
Rheinpark Bonn	
波恩莱茵公园	90
Westpark Muenchen	
慕尼黑西园	94

二 附录

自然风景园理论家与造园家	99
联邦园林展	114
后记	126



城堡

哲理诗

公园

这里无限美丽，在魏玛的哥德这样说。如几何学里矩形和三角：湖泊、水渠严谨中抽象出肉体的气息像嗅到玫瑰花瓣卷得紧紧的宗教。林地的开阔地上他们也这样说，这里就是天堂中的田园，理论家们模仿着山羊吃草，又踱进风格一派的新风景，然后散坐在喷泉与水池的周围喝一杯黑啤，看太阳下山

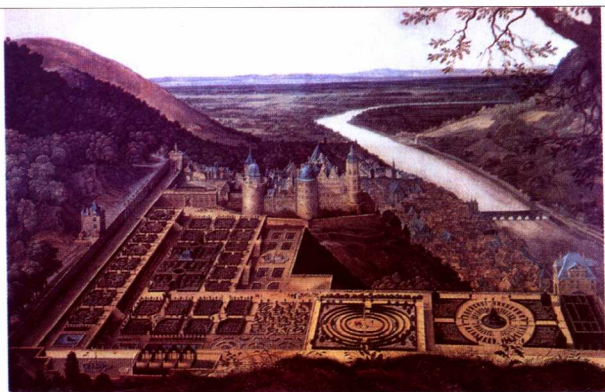


德国作为世界经济强国和文化大国，在历史上却从来没有可能站在欧洲文化的前沿，也没有创造出独特的属于自己的园林文化。但是，由于德国位于欧洲地理位置的中心，使得她能够很容易地吸收各个邻国的文化成果。德国的园林传统来自于意大利、法国、荷兰及英国，严谨理性的德意志民族通过对这些文化的吸收，在



自己的国土上创造出了众多精美绝伦、浪漫的传 ▲ 莱茵河畔的城市景观
统园林，在世界园林文化宝库中占据一席之地。

历史上的德国在欧洲只是一个落后的国度，从来没有机会形成像法国那样中央集权的国家。德国曾长期被分裂为众多在政治上相对独立的城邦，这些城邦都有自己的宫廷。在自己的土地上，按自己的喜好，模仿欧洲最出色的园林作品，建造自己的花园，成为各公爵、帝侯们极力粉饰宫廷的主要手段。这些花园的建造为德国留下了大量的传统园林。这就是为什么今天德国很多城市的中心都有几十公顷，乃至几百公顷园林的主要原



▲ 海德堡城堡花园

▼ 施莱斯海姆宫殿和
花坛

因。德国城市的这一特点是欧洲其他国家所难以比拟的。

像许多欧洲国家一样，德国有一定规模的造

园实践是从文艺复兴时期开始的。中世纪德国城市的发展，为这期间园林的营建建立了一个良好的基础。16 世纪末 17 世纪初，德国的学者们成群



结队地奔赴意大利，他们回国时带回了文艺复兴发源地的园林设计思想，并且建造了一些意大利式的园林。这些园林周边由围墙环绕，墙外设壕沟，花园采用规则式，园中的植物多被修剪成千姿百态的造型，水景也极为丰富，花园中大多建有凉亭。遗憾的是，德国现在已经没有仍然完整地保留着文艺复兴时期原貌的花园了，由考斯(Salomon de Caus)设计的著名的海德堡城堡花园，也只能从1619年的一幅绘画中看到其昔日的



◀ 奥兰尼鲍姆的中国茶亭

辉煌。

17世纪德国的君主们又被法国的天才造园家勒·诺特尔(Le Notre)开创的法国巴洛克式园林所吸引,竞相建造巴洛克园林。这种造园样式取代意大利的台地式园林,风靡整个德国。这些园林在保留了意大利文艺复兴庄园的一些要素,如轴线、修剪植物、喷水、瀑布等的基础上,又以一种更开朗、更华丽、更宏伟、更对称的方式重新组合,成为一种高贵的园林。代表作品有施莱斯海姆(Schleissheim)、纽芬堡(Nymphenenburg)、布吕尔(Bruehl)、赫恩豪森(Herrenhausen)、什未钦根(Schwetzingen)、威廉山(Wilhelmshoehe)等。

▼ 纽芬堡





◀ 慕斯考

18世纪，英国园林一反意大利文艺复兴园林和法国巴洛克园林传统，抛弃了轴线、对称、修剪树木、花坛、水渠、喷泉等所有被认为是直线的或不自然的东西，以起伏开阔的草地、自然曲折的湖岸、成片成丛自然生长的树木为要素构成了一种新的园林形式——风景园。18世纪中叶，

从英国吹来的风景园之风，越过英吉利海峡，吹遍了整个欧洲，风景园也使德国园林发生了彻底的革命，绝大多数文艺复兴和巴洛克时期的几何园林都在这场变革中全部或部分地被改为风景园了。

德国风景园是从模仿英中式园林开始的，并且常常是很盲目地模仿。那时德国人把这种园林叫做中国式或英国式的，这种模仿完全是处于好奇心，但结果却带来了园林的根本变革。早期的风景园主要以两种形式出现，一是渐渐地侵入原有的几何园中，使之自然风景化；二是新设计的自然风景园。前者主要作品有无忧宫(Sanssouci)、威廉山(Wilhelmsöhe)和什未钦根(Schwetzingen)。最早直接采用自然风景园风格建造的园林是沃尔利兹(Woerlitz)。

风景园在德国的发展是一个净化的过程，自然风景式比重越来越大，点景物越来越少，到1800年后纯净的自然风景园终于出现了，并且涌现出大批经典作品，如：顺恩布什(Schoenbusch)、英国园(Englischer Garten)、纽芬堡(Nymphenburg)、无忧宫(Sanssouci)的改建、慕斯考(Muskau)、勃兰尼茨(Branitz)等，风景园在

德国的发展达到了高潮。这些经典的作品是与三位设计大师紧密联系的，他们是：斯开尔(Friedrich Ludwig von Sckell)、莱内(Peter Josef Lenne)和平克勒(Ludwig Heinrich Fuerst von Pueckler-Muskau)。同时德国还出现了影响深远的园林理论家和园林理论书籍，最著名的是希尔施菲尔德(C. C. Hirschfeld)和他在1779年出版的五卷本的《园林艺术原理》(Theorie der Gartenkunst)。

1850年前后，由于种种原因，风景园在德国走过辉煌的百年史后逐渐结束，以后尽管几何式与自然式两种完全对立的园林形式仍在不停地争论，园林也在这两种形式之间反反复复地变化，但是从整个历史进程来看，18世纪中叶至今，自然式一直是德国园林设计的主流。

18世纪中叶后，由于中产阶级的兴起，英国的部分皇家园林对公众开放。德国随即群相效仿。19世纪中叶后期，大众公园日益引起公众的普遍关注，这些公园在风格上以自然式为主，同时规则式园林重新抬头，但两者也并非截然分开，经常结合使用。

19世纪末、20世纪初“新艺术运动”席卷欧